▼○▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、。櫃理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、、與西人來往各文件、均可代理。如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、、所爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲西孖梘銀行二樓喊線詩麼　二二四〇

W. A Cumyow　Car. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲永安藥房

哥

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罎七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎一元武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每罎七毛五壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罎一元第一應驗痔瘻丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛花柳疳疔掃毒丸每罎一元止咳化痰藥薑每兩二毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

寄沽自理

WING QN CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠

鋪在片咁街門牌三拾貳號。電話（詩麼）二四〇四

司理人楊金樹　葉昌仝啟

想印精美的文件不可不認識圖新軒

圖章樣本印備函索即奉

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

司理林立業翰芳啓

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人　曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠漆步街九百號

醫生曹統新男　容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN, San Francisco, Calif. U. S. A.　768 Jackson Street

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一圓二五　打十二圓五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒
痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸　每料銀一元五　十五元

跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端
風痛氣頂　骨節㽞（从疒）軟　採服全料　收效十全

◎跌打外科如聖膏　每盒一圓五　打十五圓

此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　蟾瘰疔瘡
損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癬等症
睾丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生蕭鑒敬啟者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St, Philipsburg, Pa. 余雲裳頌

◎錯脚有幸

比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀齟齬骨
初求西醫用泥漿裹實兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰
介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人
賽跳扭歪膝頭骸骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼
施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St, San Francisco Cal.

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十
其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿腐粥
止痛日滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思
請以而起爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延
曹以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延
統新先生立刻乘車黃店首先下藥降其寒氣平其衝逆痛進飲食不料遲幾日又復
後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

生隆棧參茸王桂藥材

▲腰痛獨步藥水每罎二元

解扶元搜毒藥　每磅四元
神効白濁藥水　每磅一元
外射白濁藥水　每磅一元
五淋白濁止痛水　每磅一元
花柳疳疔瀉毒丸　每磅一元
皮膚濕毒止痛丸　每磅一元
婦科壯元續嗣丸　每盒一元
始創婦科阻孕丸　每盒一元
刀傷止痛生肌水　每磅一元
壯陽久戰遲少丸　每磅一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽健腎遲少丸　每盒一元
龜鹿滋陰丸　每磅一元
補腎壯陽酒　每磅一元
加蛤蚧大補藥水　每磅一元
夜夢遺精腎虛心煩丸　每盒一元
無夢滑精調補丸　每盒一元
專治久年虛濁丸　每盒一元
小腸氣痛斷根丸　每磅一元
心腹痛無價金丹　每磅一元
跌打吊痧止痛膏　每張一元
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

▼○▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St. Ave. S.　Lethbridge Alta.

▼○▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色䗪洩纖而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird　B. & B. Foreman C.P.R.　Shuswap B. C.

▼○▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

孔雀喽等超粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀喽香品公司發行

加拿大總分發處

萬春輔行

域埠裕綸各分售處

五洲藥房

廣源生

廣裕隆

廣珍合生

福星

成昌興利萬昌

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

▲歡迎旅僑廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二一四壹零四

司理人馬心喜　劉孔正　披露

黃龍章專醫紅雲血癬花柳疳疔

加拿大各埠代理

總代理　金利源

GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓

花柳梅毒之人八之所好者弗知可謂之第一但偶一不慎遺患難免有之影響於全身且有破宗滅嗣之慘像服此丸有奇功消耗其之能無有攝衍之効驗有益者之功

紅雲血癬丸　每料二十元

此症之由來俗稱之所致患於頑症中之最危險者也若不及時治之則有不堪問答之患惟服此丸散其紅斑出血俗稱有效其餘瘡疥之患

水腫立消丸　每料十元　半料五元

結有三不能藥與不能藥不能藥不能藥用而傷及於皮膚與不能忍其痛與難藏不乎故有既遺水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其所苦爲何如惟服此丸內有活潤血之能外有化形安効之功名曰水腫立消丸堅不離也

參茸夜夢遺精洩精丸　每料十五元　半料十元

人之腎虛弱者關乎精力完足與否以遺精洩精等症之最著元神不振精力日形衰虛可不慎歟惟此丸大有補精之力誠非非上品此名詞之類所可比擬者也

新久白濁丸　大罎五元　小罎二元五

此丸配製之用法經驗試驗與效面服之不外解濁除且有補益及矛盾腎之患惟服此丸從慈中而小便面去完全無痛苦之落最後此丸之別

痲症神効丸　每料十元　半料七元

經驗證之病不一其症此症何見未曾遇不配以藥不可收拾其苦難當此丸確論何等者莫之

扯氣斷根丸　每料十五元　半料十元

經驗能治之

◎恭頌良醫

鄙人患腎虛陰縮年將中所用各醫良藥無效所費已屬不菲每多遺不禁爲之嗟嘆遇黃龍章先生施其妙藥除治無效特登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

黃龍章先生醫花柳邪風脚軟紅雲血癬等症特別精明外科之極術早蒙指教所病遺無效於拾人年痼疾因花柳毒瘡梅毒結毒瘋癲